雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到大批——
中國金錢牌(暖)壺
——外面漂亮裏面熱
大小由一磅至六磅
有濶口暖壺適合裝餐用

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新春第二期
三月二號由美寶爹路輪到步
祖國應時罐頭食品
祖國各江地道藥材
大紅灰蛋 五彩皮蛋
▲▲▲鮮明水貨▼▼▼
粉葛 馬蹄 芋仔
白肉大荚菰
大帮源源上市

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

各種鮮美咸魚 齊備雜貨 又到
藥材補劑 適時物品
最靚上米 本號常備 大量供應

中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易并契約入籍移民事宜
☯附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號僑英行辦莊 接理滙兌 進出口貨 船機客務

鎬豉油王

雲高華庚利公司特別推薦。
百年老號高生盎豉油廠
增設港澳大晒塲貨正質
潔保証衛生色味上乘全
無雜質光顧僑胞請認明
中英政府註册商標方不
致誤焉
澳門分廠：羅神父馬路通衢街六號
香港分廠：九龍荃灣衆安街
批發處西營盤第二街一三五號
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

雲山總所籌備懇親

雲埠番雲山總公所。于去年備價四萬餘元。購買片打街東二拾九號門牌。全座四層磚樓。該總所執事。月來積極傭工修整。不日完妥。昨五日召集全體所員會議。討論僑選及定期召開第貳屆全加懇親大會事宜。當時壹致議決。定于拾月四日舉行。同時選出籌備處職員。以利辦公。查選出正主任黃漢魂。副主任堃俠。樹鄭。秘書主任淵偉。副秘書主任發理。仕洲。文書主任煥屏。副主任英豪。昂廉。交際主任文甫。副主任鼎南。景濂。財政主任潮衍。副光韶。蘭香。設計主任恭禧。副主任國莊。揚禮。宣傳主任景仁。副主任敬三。文峯。莊飾主任悅酌。副主任惠慶。國華、招待主任祝齡。副主任銳忠。國連婦女主任月芳。副主任潮衍夫人。增桐夫人。會計主任會賢。副主任光錦。宗榮。糾察主任慎余。副主任傳仲。國輝。筵席主任光漢。副主任英發。焯純。遊藝主任黃怡。副主任伯輝。麟光。勸捐主任世滚副主任昭立。敬豐。其餘幹事。亦經選定。揭曉後。咸慶得人云

商店牛奶下月減價

據省報消息稱。遇省政府改革統制牛奶制度。依時日進行。則加拿大四夫威公司。自五月一日起。擬實行發售紙盒庄牛奶。價錢比較各牛奶棚所發售之瓶庄牛奶。便宜兩仙。

云埠牛奶棚。送到住家門口之大瓶牛奶。每瓶價值二十二仙。比之店家所發售者貴壹仙。云埠某牛奶棚。表示本行或減平壹仙。以利競爭。

聞四夫威公司。與列治文牛奶農塲合作社。業已簽訂供給紙盒庄牛奶合同。俟四夫威公司自己之裝奶廠 完成爲止。合同內容。或下星期一公佈。

四夫威公司裝奶廠 完成之後。仍然要向農塲收買牛奶 而大概依然由列治文合作社供給。據四夫威公司。自己估計 本行每日大約可以銷流五千加倫云

爲兩個沙面治 被罰百餘元

住第二街六千壹百三拾三號西人 亞市頓氏。年四十三歲。前日早晨有幾分醉意 借其友之汽車。去買兩個沙面治。駛至第一街西壹千九百號壹段創禍。被控飲醉酒駕車。被罰壹百元。復因無駕車照。被罰二拾五元云

十四歲青年行刦不逞被捕

十四歲青年一名。上星期五。用在士丹利公園。博頓角謀行刦。用獵刀威脅西童兩名。壹名約翰富產銘。年十歲。壹名拜寅爾乞年八歲。令兩人交出錢。但兩人不肯。奔告管理員。而將賊徒捉住。交警察處置云

雲市長願設法調解穀倉罷工事

云埠市長富力飲。昨日表示願意設法調解云埠及二埠已罷工五拾七日之穀倉工潮。據彼稱。彼誠心願意。設法召集雙方代表。恢復談判。

彼云。求我們務恢復云高華港麥穀運輸。此業是經過幾代人之努力。而有今日。我們絕對不可以任意拋棄多年之心血。我既爲云埠市長。而在商界又有三十五年經驗。并爲勞工組織一份子。我深信我自己的確有求拉攏雙方代表之資格。

據市長稱。遇雙方同意。彼隨時可以動手。以求調解此事云

組特委會決定驗屍官薪金

云埠市參議院 昨日決議重新組織特別委員會。以決定云埠檢屍官薪金。

現任檢屍官歪比特之薪金。是論案件計算。審訊檢屍案 每次拾五元。而調查檢屍案。每次拾元。據市府發言人稱。歪氏每年平均入息爲壹萬元。

市參議院。昨日議決。由特別委員會規定 檢屍官之月薪。然後交由省督批准云

兩西人犯賭案被捕

住片趙街一千七百七拾五號西人。司乃多氏 年四十四歲。及住卡都華街西拾五號西人 阿果十典努氏。昨晨以開賭罪被捕。司乃多氏。爲舊年共謀經營塲外跑馬賭博業案被告之壹云

◎有靚又平雜碎餐館出賣

本餐館地位好生意好架生齊備接手即可營業無須修飾只因各件意見分歧不得已忍痛割愛如有梓里欲營斯業者請來面商幸勿失此良機
1033 Granville St.
Vancouver, B.C.

◎上等飡館出賣

敢者今有上等飡館生意出賣在沙省卡林別埠向來生意頗好遠近僑胞咸知今因各件志圖別業願將全盤生意出賣樓上有房十四個飡房雅潔華麗傢私齊備裝修俱是現代化如有僑胞欲營此業者勿失此良機快來商議可也。
Canada Cafe
Kerrobert. Sask.

十字街口雜貨店出賣

本店位於稠密住家及商業區舖尾有住房一切裝置齊備均屬現代化生意向來暢旺店主另有餐館生意致無法兼顧茲擬從速出賣取價三千五百元貨物另計（舖位與貨物約六千餘元取現銀五千餘元餘欵可充銀期）如有意營此業者請來電話 FA. 0708 商議

◎西餐館出賣

本餐館位於繁盛區。有座位七十五。架生用具齊備并時代化。如意者請來面議 29 W. Hastings St.

訃告

歷任本堂堂長諱晃宇端勳梁公府君痛于中華民國四十二年四月九日下午十一時五十分鐘病終于網聖祖什醫院積閏享壽八十七歲除由其子女遵禮成服外并以端勳翁歷任堂長功績顯著議決組織治喪處舉行公葬謹擇于四月十六日下午一時半在暗市黨殯儀館開祭出喪扶柩歸土特此訃聞

雲埠梁忠孝堂梁端勳翁治喪處哀啟
治喪處地址
Leong Chung How Tong
128 E. Pender St. Vancouver. B.C.

聞

先考諱晃宇端勳梁公府君慟于中華民國四十二年四月九日下午十一時五十分鐘病終于網聖祖什醫院積閏享壽八十七歲棣品等親視含殮遵禮成服謹擇于民國四十二年四月十六日下午壹時半在暗市党殯儀館開祭出喪扶柩歸土哀此訃聞

未亡人陳氏泣淚歛袵
孤子棣品 棣威 棣勝 棣榮 棣忠 棣廣 棣恒 泣血稽顙
女適馬門月英 適黃門月蓮 適揸門月鳳 適伍門月娟 適蘇門月好 泣血歛袵
媳婦朱氏 譚氏 拭淚歛袵
孫女綺霞 拭淚鞠躬
總服婿黃大衛 趙宗福 伍明 蘇貴洲 拭淚頓首
外孫馬金超 黃小衛 伍保羅 伍專士 伍保仁 蘇加利 蘇夫利 拭淚鞠躬
外孫女馬金容 馬美容 蘇珍尼 黃小蓮 拭淚鞠躬
司書功服侄棣順 拭淚稽首

參歸精乃採集國産最名貴之人參、美華和當歸精液配合中和樂品製煉而成其効力比較普通之補劑強大十倍具有（補腦）（補血）（補腎）三大補力任何虛損之症月中常服一二盒則體魄從斯強健有如生龍活虎照單服用保證滿意誠補身之妙品
甜尿 健胰素 澈底治療甜尿聖藥
陳家菴出品
總發行：香港德輔道中三百零五號
加拿大溫哥華中和行公司總代理

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片

歌林唱片每只壹元七毛五
香閨風雲 芊日安 羅慕蘭
錦繡前程 梁無色 梁無相
何日燕歸來 黃佩英
海誓山盟 黃佩英
殘歌淚影 張惠芳
重逢 廖俠懷 胡美倫
結婚十二年 辛賜卿 呂江
紅紅綠焦心 徐柳仙
再訪香城 廖夢覺 小嫦娥
流水行雲 梁瑛 白楊
七月落薇花 梁瑛
花落魂銷 辛賜卿
紅樓夢 李少芳
饑謊世界 芊日安 上海妹
飄零燕 寶玉
桀皇與貴妃 妙生 瓊仙
以上歌林唱片 每次購買唱片二打。每只壹圓四計算

金星南聲唱片。每只壹圓五
帶淚狂歌我餓卿 何非凡 鄧碧雲
龍鳳花燭 新馬仔 新月兒
情僧一卷 新馬仔 梁素琴
情僧二卷 何非凡 譚玉眞
情僧三卷 梁無色 梁無相
祭金嬌 任劍輝 一只
情海歸帆 新馬仔 小燕飛
血染海棠紅 任劍輝 白雲仙
劍底情鴛 麗芳 劍郎 劍麗
紅拂私奔 紅線女 任劍輝
花天嬌 文覺非 譚蘭卿
國魂 靚次伯 梁素琴
苦海情僧 江平
霸王妖姬 次伯 瓊仙
幻夢證前因 何非凡 芳艷芬
以上金星南聲唱片

QUON H. WONG AGENCIES. HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628

黃堃俠地保官事務所
代理飛机輪船客務及大陸人壽燕梳專辦入籍移民手續

◎雲埠廣德隆床鋪被褥
貨大宗 銷流廣 薄利爭雄
特別加長加濶水鴨毛褥仔 廉價每張四十九元半
新到大帮羊毛毡，床布，毛枕俱全。

雲埠新民生公司 片打街東弍七八號
著名燒臘
新鮮肉品
中西雜貨 合時瓜菜
零沽發行 一律歡迎
雲埠美生鷄林 電話：PA.八八壹七
新春時期 歡迎光顧
大帮靚鷄 免費送到
SunMin Sang & Mee Sang Co.
278 E. Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone PA. 8817

請惠春季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收春季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝消埃。慨予依數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟